FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: Quebec — District No.: 169 — S. District No.: 3 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Le quartier Notre Dame de la Ville Levis {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: George Blais {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 6

Dist. 169 — Enu 3b

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN (Specify age w	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Relate where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry," "at logging camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine", "à la fonderie", "au chantier", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour or term employed by the hour or week. / Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure ou à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée généralement.	Can (1) speak English, (2) speak French, (3) read and write. / Sait (1) parler l'anglais, (2) parler le français, (3) lire et écrire.	Blind.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1	[illegible]	Lapne Louis Marie	Rue Shaw 1	M	Fils	C	Novembre	1904	6	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo															Non	Non	Fr						
2		Josette	" "	M	Fils	C	Avril	1906	5	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo															Non	Non	Fr						
3	51	Frenet Charles	" " 8	M	Chef	M	Août	1885	25	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	1.900	oui				52		60		$100-00						Oui	Oui	Fr + A						
4		" Lauvence (ne Perrin)	" " 4	F	Epouse	M	Février	1885	26	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	A						
5		" Lionel	" "	M	Fils	C	Août	1906	4	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo															Oui	Oui	Fr						
6		" Ernest	" "	M	Fils	C	Mars	1910	1	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo															Oui	Oui	—						
7	52	Leclerc Alfred	" " 10	M	Chef	M	Avril	1854	57	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	1.900	oui				52		60		$200-00						Non	Non	Fr						
8		" Camille (ne Levy)	" " 8	F	Epouse	M	Juillet	1853	58	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Non	Non	Fr						
9		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Septembre	1890	20	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	A						
10	53	Arsenault Théophile	Cote des Morts 397/00	M	Chef	M	Janvier	1844	67	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Marchand	Tailleur	Oui		Oui										$5000-00	50	$210-00			Oui	Oui	A					
11		" Marie Louise (ne Lemieux)	" "	F	Epouse	M	Mars	1853	55	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	A + A						
12		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Février	1885	26	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo														$500-00	50	$28-00		Oui	Oui	Fr					
13		" Henry	" "	M	Fils	C	Septembre	1887	23	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	C. Voyageur	10.415	Oui				52		50		$600-00				$300-00	50	$79-95		Oui	Oui	Fr + A					
14		" Maurice	" "	M	Fils	C	Juillet	1889	21	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Commis vendeur	6.87	Oui				52		50		$500-00				$2000-00	41	$53-25		Oui	Oui	Fr + A					
15		" Marie Paule	" "	F	Fille	C	Avril	1892	19	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	Fr + A						
16	53	54 Beldue Joseph	" " 42	M	Chef	M	Juillet	1864	46	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Agent d'assurance	1.07	Oui				52		—		$1790-00				$3520-00	46	$99-00		Oui	Oui	Fr + A					
17		" Fabiola (ne Bolduc)	" "	F	Epouse	M	Février	1878	32	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	Fr						
18		" Charles Henry	" "	M	Fils	C	Avril	1892	19	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Jeune de Cafe	1.15	Oui				52		50		$468-00				$2000-00	19	$119-70		Oui	Oui	Fr + A					
19		" Romeo	" "	M	Fils	C	Juillet	1893	17	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Commis Vendeur	6.87	Oui				52		50		$312-00				$1000-00	17	$24-85		Oui	Oui	Fr + A					
20		" Ernest	" "	M	Fils	C	Mars	1896	15	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Vendeur	Offert 2 mois					4		50		$12-00				$250-00	15	$5-25		Oui	Oui	Fr					
21		" Aline	" "	F	Fille	C	Octobre	1899	12	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo														$250-00	10	$5-25	10	Oui	Oui	Fr					
22		" Joseph	" "	M	Fils	C	Août	1900	10	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	"	néo														$250-00	10	$5-25	10	Oui	Oui	Fr					
23		" Germaine	" "	F	Fille	C	Juillet	1902	8	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	"	néo														$250-00	8	$5-25	10	Oui	Oui	Fr					
24		" Louis	" "	M	Fils	C	Novembre	1903	7	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	"	néo														$250-00	7	$5-25	10	Oui	Oui	Fr					
25		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Mars	1908	2	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	"	néo														$250-00	4	$5-25		Non	Non	Fr					
26		Monette Rodolphe	" "	M	Beaufils	C	Février	1899	11	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Elève Ecole Anglaise															$1000-00	11	$24-85	10	Oui	Oui	Fr					
27		Lucien Monette	" "	M	Beaufils	C	Novembre	1903	7	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo														$250-00	7	$25-00	10	Oui	Oui	Fr					
28		Bolduc Marie Thérèse	" "	F	Fille	C	Avril	1911	1/12	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo															Non	Non	—						
29	44	55 Després Louis	" " 44	M	Chef	M	Février	1868	43	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Marchand Propriétaire	Oui	Oui												$2000-00	43	$55-40		Oui	Oui	Fr + A					
30	45	56 Falardeau Albert Alfred	" " 46	M	Chef	M	Janvier	1864	47	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Marchand de Fruits	Oui	Oui												$6000-00	47	$293-00		Oui	Oui	Fr + A					
31	46	57 Moisand Jean Baptiste	" " 58	M	Chef	M	Mars	1836	75	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Marchand	Tailleur	Oui												$1200-00	75	$824-00		Oui	Oui	Fr + A					
32		" Laura	" "	F	Fille	C	Juillet	1863	47	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	Fr + A						
33		Roy Florian (ne Michaud)	" "	M	Fille	C	Juin	1866	45	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo															Oui	Oui	Fr + A						
34		" Henry	" "	M	Petit Fils	C	Décembre	1895	15	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Collège	néo															10	Oui	Oui	Fr + A					
35		" Marie Jeanne	" "	F	Petite Fille	C	Juin	1904	7	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																Non	Non	Fr						
36	47	58 Emond Joseph	" " 52	M	Chef	M	Avril	1864	47	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Marchand	Tailleur	Oui												$4000-00	47	$115-15		Oui	Oui	Fr + A					
37		" Jeanne Louise (ne Michaud)	" "	F	Epouse	M	Décembre	1864	46	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo														$500-00				Oui	Oui	Fr					
38		" Louis Joseph	" "	M	Fils	C	Décembre	1895	15	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Collège	néo														$520-00	15	$49-94	10	Oui	Oui	Fr					
39		" Jules	" "	M	Fils	C	Septembre	1898	12	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																10	Oui	Oui	Fr					
40		" Rosaire	" "	F	Fille	C	Janvier	1905	6	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					
41		" Jean Marie	" "	M	Fils	C	Mars	1906	5	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					
42		" Françoise	" "	F	Fille	C	Octobre	1907	3	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					
43		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Juin	1909	2	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					
44		Bégin Jean (ne Lemieux)	" "	M	Gendre	M	Juin	1862	49	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Rentier	Oui																	Oui	Oui	Fr					
45		Blond Marie Ange	" "	F	Fille	C	Septembre	1887	23	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																7	Oui	Oui	Fr					
46	48	59 Leblanc Louis	" 48	M	Chef	M	Mars	1880	31	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Serviteur	Oui					52		—		$310-00				$1000-00	31	$31-70		Non	Non	Fr					
47		Fournier Emma	" 38	F	Servante	C	Octobre	1881	29	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Servante	Oui																	Non	Non	Fr					
48		Mad Leblanc Marie (ne Potvin)	" 48	F	Epouse	M	Janvier	1880	31	Quebec			Française	Canadienne	Cath R	Aucun	néo																	Oui	Oui	Fr					
49		" Elsie	"	F	Fille	C	Mars	1906	5	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					
50		" Gertrude	"	F	Fille	C	Mai	1907	4	Quebec			Française	Canadienne	Cath R		néo																	Non	Non	Fr					

(50)

45.550

1995.29